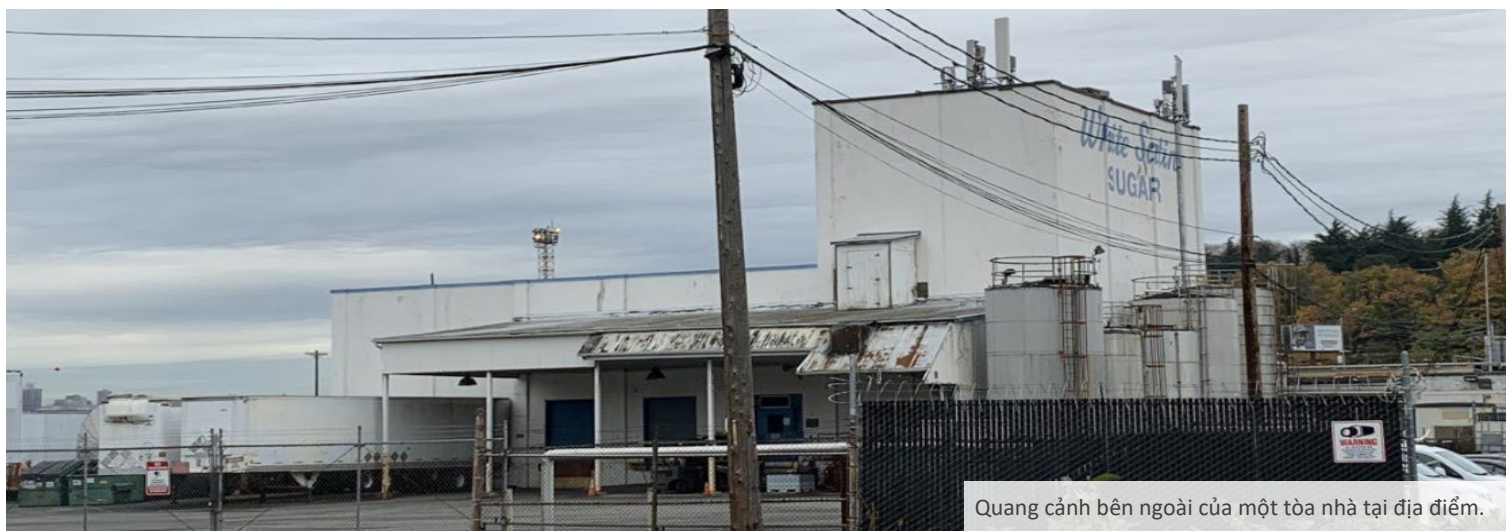


Clean Earth/Burlington Georgetown East of 4th Bản Thảo Giấy Phép Đã Có Để Xem và Góp Ý



Quang cảnh bên ngoài của một tòa nhà tại địa điểm.

Thời Gian Nhận Góp Ý

17 tháng 1 đến 11 tháng 3-2022

Gửi Góp Ý

<https://bit.ly/EastOf4thComments>

Bằng thư bưu điện:

Erin Hobbs, Site Manager

Department of Ecology

PO Box 330316

Shoreline, WA 98133

425-515-5996

erin.hobbs@ecy.wa.gov

Thông Tin Địa Điểm

ecology.wa.gov/BurlingtonEast4th

Facility Site ID: 47779679

Site Cleanup ID: 2622

Cần Giúp Đỡ?

Xin liên lạc: Janelle Anderson,

Community Outreach Specialist

425-301-6454

janelle.anderson@ecy.wa.gov

Chúng Tôi Muốn Nghe Từ Quý Vị!

Chúng tôi đang giám sát việc làm sạch ô nhiễm tại cơ sở Clean Earth/Burlington, nằm tại 734 S. Lucile St., Seattle WA 98108. Chúng tôi mời quý vị xem và góp ý cho bản thảo Giấy Phép và bản thảo Kế Hoạch Công Chúng Tham Gia. Khi thời gian công chúng góp ý kết thúc, chúng tôi sẽ xem xét tất cả góp ý và có thể thay đổi tài liệu dựa trên những góp ý này. Sau khi xem xét tất cả các ý kiến, các tài liệu sẽ trở thành văn bản chính thức cuối cùng.

Bản Thảo Giấy Phép (Permit Lite): Permit Lite là “Giấy Phép Khắc Phục Chất Thái Nguy Hiểm” cho phép công tác làm sạch môi trường tại địa điểm được tiếp tục.

Bản Thảo Kế Hoạch Công Chúng Tham Gia (PPP): Bản thảo PPP khuyến khích sự tham gia của cộng đồng vào các quyết định làm sạch môi trường.

Cuộc Họp Dành Cho Công Chúng

Tại thời điểm này, không có buổi họp nào được lên lịch cho giai đoạn góp ý này. Chúng tôi sẽ tổ chức một cuộc họp công khai nếu mười (10) người trở lên yêu cầu cuộc họp. Để yêu cầu cuộc họp, vui lòng gọi 425-301-6454 hoặc gửi email tới janelle.anderson@ecy.wa.gov.

Tài Liệu Để Công Chúng Góp Ý

Truy cập ecology.wa.gov/BurlingtonEast4th để xem những tài liệu này.

- **Bản Thảo Giấy Phép¹**
- **[Bản Thảo Kế Hoạch Công Chúng Tham Gia² \(PPP\)](#)**

Phòng dịch coronavirus của bang Washington

Do phòng dịch coronavirus, chúng tôi không tổ chức các cuộc họp trực tiếp cho công chúng và việc xem xét tài liệu trực tiếp chỉ thực hiện theo làm hẹn. Nếu buổi điều trần được yêu cầu, chúng tôi sẽ quyết tâm đáp ứng thích hợp. Nếu quý vị cần có tài liệu bản in, yêu cầu có buổi điều trần hoặc có câu hỏi, vui lòng liên lạc Janelle Anderson theo số 425-301-6454 hoặc janelle.anderson@ecy.wa.gov.

¹ Có sẵn để tải xuống tại <https://apps.ecology.wa.gov/gsp/DocViewer.aspx?did=107676>.

² <https://apps.ecology.wa.gov/publications/SummaryPages/2204004.html>

Lịch Sử Địa Điểm

Burlington Environmental, LLC và PSC (Phillips Services Corporation) Environmental Services, LLC là các công ty con thuộc sở hữu hoàn toàn của công ty Clean Earth Environmental Solutions, Inc. (Clean Earth). Chúng tôi sử dụng tên Clean Earth/Burlington trong suốt tài liệu này vì công ty sử dụng tên Clean Earth ở nơi công cộng, nhưng cơ sở được cấp phép là Burlington Environmental, LLC.

Clean Earth/Burlington là một công ty xử lý, lưu trữ và tiêu hủy chất thải nguy hại trên toàn quốc. Sự cố tràn và rò rỉ chất thải nguy hại tại địa điểm Georgetown đã dẫn đến ô nhiễm đất và nước ngầm.

Trước khi Clean Earth/Burlington sở hữu lô đất này, một phần lô đất không được trải bê tông và được sử dụng để nhuộm ngói gỗ và tấm lợp mái. 24 bể chứa ngầm (UST) đã được lắp đặt tại địa điểm từ năm 1958 đến năm 1965. Chúng được dỡ bỏ vào năm 1987.

- Vào năm 1991, Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường Hoa Kỳ (EPA) đã cấp giấy phép quản lý chất thải nguy hiểm cho Clean Earth/Burlington Georgetown. Giấy phép cho phép công ty tiếp nhận, lưu giữ và xử lý chất thải nguy hại tại cơ sở này. Giấy phép quy định rằng ô nhiễm đất và nước ngầm phải được điều tra và giải quyết.
- Vào năm 2002, EPA đã giao trách nhiệm cho Bộ Môi Sinh công tác tẩy nhiễm này.
- Vào năm 2003, Clean Earth/Burlington đã đóng cửa cơ sở này và dỡ bỏ tất cả các tòa nhà. Hơn 50 giếng quan trắc đã được lắp đặt để theo dõi mức độ ô nhiễm. Các hoạt động tẩy nhiễm tạm thời đã được thực hiện để bảo vệ mọi người khỏi các khí độc hại (bốc hơi) thoát ra từ đất và nước ngầm bị ô nhiễm. **Hành Động Tạm Thời** là phản ứng được thực hiện để ngăn chặn, ổn định hoặc hồi phục từ việc chất độc hại thoát ra nhằm giảm thiểu các mối đe dọa đến sức khỏe hoặc an toàn cho cộng đồng trong khi các hành động ứng phó khác đang được lên kế hoạch.
- Vào năm 2004, Clean Earth/Burlington đã mua tòa nhà White Satin Sugar (hình trên trang bìa của tờ thông tin này) và xây một bức tường chắn ngầm.
- Vào năm 2010, chúng tôi đã ban hành Lệnh Đồng Thuận quy định Clean Earth/Burlington phải tẩy nhiễm và ngăn chặn đất và nước ngầm bị ô nhiễm. Ô nhiễm nước ngầm do cơ sở này gây ra đi xa hơn về phía tây so với đường 4th Ave. S., nhưng các công tác tẩy nhiễm trong Lệnh Đồng Thuận này chủ yếu là dành cho khu ô nhiễm phía đông của 4th Ave. Một Lệnh Đồng Thuận riêng liên quan đến ba doanh nghiệp khác xử lý ô nhiễm ở phía tây của 4th Ave. S.
- Vào năm 2011, chúng tôi đã phê duyệt bản Tường Trình Thiết Kế Kỹ Thuật của Clean Earth/Burlington và công ty đã bắt đầu các công tác tẩy nhiễm bổ sung như được trình bày trong phần **Quy Trình Tẩy Nhiễm** trên trang 4.
- Vào năm 2012, Clean Earth/Burlington đã khai quật và xử lý 5.000 tấn đất nhiễm PCB từ khu đất của Công ty Union Pacific Railroad. Họ đã cải thiện sự phân hủy sinh học của chất ô nhiễm bằng cách cho dầu thực vật vào đáy hố đào trước khi nó được lấp lại. Sau đó, họ phủ bê tông lên khu vực này để tránh tiếp xúc với bất kỳ đất ô nhiễm còn sót lại.
- Vào năm 2015, Clean Earth/Burlington đã bắt đầu một biện pháp xử lý bổ sung đối với ô nhiễm nước ngầm bên trong bức tường chắn: **xử lý sinh học tại chỗ**. Phương pháp xử lý này giúp vi khuẩn có trong nước ngầm phân hủy các hóa chất độc hại. Việc này được thực hiện hai lần một năm trong 5 năm và kết thúc vào tháng 5 năm 2020.
- Vào năm 2015, chúng tôi đã sửa đổi Lệnh Đồng Thuận để bao gồm các hành động tẩy nhiễm mới nhằm giải quyết một chất hóa học gọi là 1,4-dioxane (một chất hóa học có thể gây ung thư) trong nước ngầm. Từ năm 2016–2018, Clean Earth/Burlington đã thử nghiệm các hóa chất khác nhau để xử lý 1,4-dioxane. Vào năm 2020, Clean Earth/Burlington đã bơm hóa chất trị liệu ở ba địa điểm để giảm hàm lượng 1,4-dioxane trong nước ngầm. Họ hiện đang theo dõi kết quả.

Clean Earth/Burlington cũng đã sử dụng và làm ô nhiễm một phần của Union Pacific Railroad's Argo Yard, ngay phía đông bắc của địa điểm. Họ đã làm sạch phần lớn đất bị ô nhiễm trong khu vực đó, nhưng một số ô nhiễm vẫn còn.

Vào năm 2019, Bộ Môi Sinh đã phê duyệt các hạn chế sử dụng lô đất để bảo vệ sức khỏe con người và môi trường. Các hạn chế bao gồm không uống nước ngầm và không xây nhà trên lô đất. Hạn chế sử dụng lô đất được thực hiện bằng cách sử dụng các biện pháp kiểm soát thể chế.

Các biện pháp kiểm soát thể chế là những cách thức hành chính và pháp lý để giảm thiểu sự phơi nhiễm của con người với ô nhiễm và/hoặc bảo vệ các biện pháp khắc phục. Tại địa điểm này, các kiểm soát thể chế sẽ:

- Hạn chế sử dụng nước ngầm.
- Hạn chế và điều chỉnh công việc dưới bề mặt.
- Quy định giảm thiểu sự xâm nhập của hơi độc cho bất kỳ tòa nhà nào bên trong tường chắn.
- Quy định tiếp tục vận hành hệ thống xử lý nước ngầm.
- Quy định bảo dưỡng tường chắn, lớp phủ bề mặt và các giếng quan trắc.

Clean Earth/Burlington phải duy trì các nguồn tài chính để thực hiện các công tác tẩy nhiễm, giám sát hiệu quả và cung cấp hoạt động, bảo trì và sửa chữa lâu dài.

Ô Nhiễm

Đất bị ô nhiễm trên các lô đất của Clean Earth/Burlington và Union Pacific Railroad. Như đã nêu chi tiết trong bản Khảo Sát Phục Hồi (RI), các chất gây ô nhiễm còn lại bao gồm:

- Xăng dầu và các sản phẩm liên quan dầu mỏ.
- Dung môi clo hóa, trichloroethylen (TCE) và vinyl clorua (VC) — các hóa chất có thể gây ung thư.
- Polycyclic aromatic hydrocarbons (PAHs) — các hóa chất gây ung thư.
- Polychlorinated biphenyls (PCB) - hóa chất nhân tạo gây ung thư.

Nước ngầm bên ngoài của bức tường chắn Clean Earth/Burlington hiện đang bị ô nhiễm với:

- Xăng dầu và các sản phẩm liên quan dầu mỏ.
- Dung môi clo hóa, TCE, và VC — các hóa chất có thể gây ung thư.
- 1,4-dioxane — một chất hóa học dễ hòa chung với nước và có thể gây hại cho mắt, da, phổi, gan và thận. Nó có thể gây ung thư và được sử dụng trong công nghiệp như một dung môi.

Nước ngầm bên trong tường chắn có hàm lượng chất gây ô nhiễm cao hơn.

Quy Trình Tẩy Nhiễm

Clean Earth/Burlington phải tuân theo quy trình tẩy nhiễm của bang Washington (xem Hình 1 bên dưới). Chúng tôi đang trong giai đoạn tẩy nhiễm.



Hình 1: Quy trình tẩy nhiễm bang Washington. [Đọc phiên bản bằng tiếng Anh.](#)³

Ngay cả sau khi việc tẩy nhiễm hoàn tất, khu vực này kỳ vọng sẽ tiếp tục sử dụng trong lĩnh vực công nghiệp.

Địa điểm này bao gồm lô đất thuộc sở hữu của Union Pacific Railroad ở phía đông, Stone-Drew/Ashe & Jones ở phía nam, lô đất cũ của Aronson ở phía bắc, và 4th Ave. ở phía tây.

Khu vực bên trong tường chắn

- Vào năm 1994, Clean Earth/Burlington đã loại bỏ và xử lý các chất ô nhiễm dễ bay hơi từ đất trên mực nước ngầm bằng cách sử dụng phương pháp hạ mực nước ngầm và gom hút hơi đất (SVE). Mực nước ngầm là độ sâu nơi đất thấm trong nước. Họ đã thực hiện giai đoạn hai của SVE từ năm 2012–2014.
- Từ năm 2003–2004, Clean Earth/Burlington đã lắp đặt bức tường chắn ngầm. Bức tường bao quanh hầu hết các cơ sở hợp lệ và giữ nước ngầm bị ô nhiễm trong khu vực kín. Họ bơm và xử lý nước ngầm, và cần trọng giữ nước ngầm bên trong tường.
- Vào năm 2012, Clean Earth/Burlington đã đào và loại bỏ 200 mét khối đất nhiễm PCB khỏi lô đất. Họ đã phủ bê tông khu vực này để ngăn tiếp xúc với đất ô nhiễm còn sót lại.
- Vào năm 2015, Clean Earth/Burlington bắt đầu xử lý bổ sung cho ô nhiễm nước ngầm bên trong tường chắn: **xử lý sinh học tại chỗ**. Phương pháp xử lý này giúp vi khuẩn có trong nước ngầm phân hủy các hóa chất độc hại. Việc này đã được thực hiện hai lần một năm trong 5 năm.

Khu vực bên ngoài tường chắn

- Vào năm 2003, Clean Earth/Burlington đã cung cấp cho 30 ngôi nhà ở khu vực lân cận Georgetown hệ thống giảm hơi độc để bảo vệ không khí trong nhà khỏi bị ô nhiễm. Một số hệ thống này vẫn đang hoạt động ở nơi mức độ ô nhiễm dưới bề mặt đủ cao để gây ra mối đe dọa xâm nhập hơi độc.
- Vào năm 2012, Clean Earth/Burlington đã khai quật và xử lý 5.000 tấn đất nhiễm PCB từ lô đất của Union Pacific Railroad. Họ cải thiện sự phân hủy sinh học của ô nhiễm bằng cách cho dầu thực vật vào đáy hố đào trước khi lấp hố lại. Sau đó, họ phủ bê tông lên khu vực này để tránh tiếp xúc với bất kỳ đất ô nhiễm còn sót lại.

³ <https://apps.ecology.wa.gov/publications/parts/1909166part2.pdf>

- Từ năm 2012–2014, Clean Earth/Burlington đã sử dụng phương pháp gom hút hơi đất (SVE) để loại bỏ ô nhiễm hữu cơ dễ bay hơi khỏi đất tại lô đất của Union Pacific Railroad.
- Từ năm 2016–2018, Clean Earth/Burlington đã thử nghiệm các hóa chất khác nhau để xử lý 1,4-dioxane. Vào năm 2020, Clean Earth/Burlington đã bơm hóa chất trị liệu ở ba địa điểm để giảm hàm lượng 1,4-dioxane trong nước ngầm. Họ hiện đang theo dõi kết quả.
- Clean Earth/Burlington sẽ sử dụng kết hợp các biện pháp kiểm soát hành chính, kiểm soát thể chế và thông tin liên lạc công cộng trong khu vực bên ngoài bức tường chắn để hạn chế tiếp xúc ô nhiễm.
- Clean Earth/Burlington sẽ thường xuyên lấy mẫu trong mạng lưới lớn của các giếng quan trắc để kiểm tra chất lượng nước ngầm bên trong và bên ngoài bức tường chắn. Chương trình giám sát theo dõi ô nhiễm nước ngầm theo thời gian và đo lường hiệu quả của các biện pháp xử lý cuối cùng. Dữ liệu này được dùng để xem quy trình tẩy nhiễm là hiệu quả hay cần phải thay đổi.

Nghiên Cứu Khả Thi (FS) bao gồm sàng lọc chi tiết và đánh giá nhiều công nghệ xử lý. Chúng tôi xác định rằng việc sàng lọc cho phép các giải pháp tẩy nhiễm khác được đánh giá đối nghịch nhau. Các giải pháp được đánh giá riêng biệt cho các khu vực bên trong và bên ngoài bức tường chắn.

Kế Hoạch Tẩy Nhiễm

Theo giấy phép đưa ra lấy ý kiến công chúng trong năm 2022, Clean Earth/Burlington sẽ tiếp tục thực hiện các quy định của kế hoạch công tác tẩy nhiễm chính thức khu vực phía Đông của khu 4 cho cả đất và nước ngầm. Ngoài ra, Clean Earth/Burlington sẽ hoàn tất khảo sát địa điểm phía Tây của khu 4 và lập Kế Hoạch Công Tác Tẩy Nhiễm để làm sạch nguồn nước ngầm cùng các bên có khả năng chịu trách nhiệm theo một Lệnh Đồng Thuận riêng.

Các Địa Điểm Để Xem Tài Liệu

Để phòng chống coronavirus theo hướng dẫn của bang Washington, xin làm hẹn nếu quý vị đến xem tài liệu trực tiếp. Quý vị có thể xem tài liệu tại địa điểm này theo lịch hẹn:

Washington State Department of Ecology
Northwest Regional Office
15700 Dayton Ave N. Shoreline, WA
Reception (24-hour) 206-594-0000

Để lấy lịch hẹn, vui lòng liên lạc:

Susanne Winter
susanne.winter@ecy.wa.gov
NWRO Regional Business Administrator

Quý vị cũng có thể xem các tài liệu trên mạng của chúng tôi: ecology.wa.gov/BurlingtonEast4th.

Có câu hỏi về việc truy cập thông tin?

Liên lạc với Janelle Anderson:
425-301-6454
janelle.anderson@ecy.wa.gov

Để gửi góp ý, câu hỏi hoặc sự quan tâm của quý vị về bất kỳ tài liệu, hãy truy cập trang mạng Ecology's eComments: <https://bit.ly/EastOf4thComments>.

Để gửi góp ý bằng bất kỳ ngôn ngữ nào, vui lòng sử dụng liên kết (link) **Gửi Góp Ý** ở trên hoặc gửi góp ý của quý vị qua email cho Janelle Anderson tại janelle.anderson@ecy.wa.gov.

Bước Kế Tiếp Là Gì?

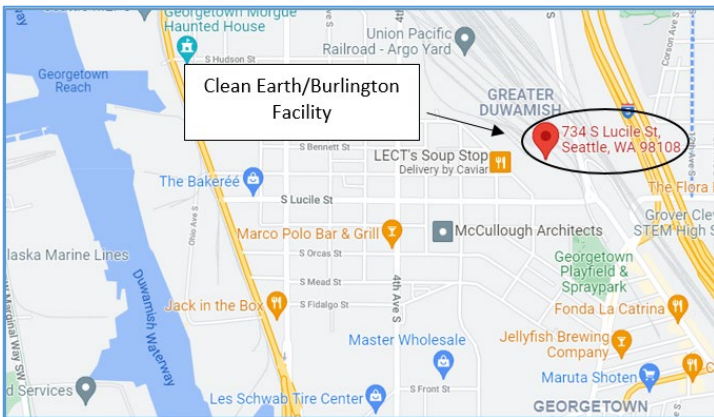
Sau giai đoạn công chúng góp ý kết thúc, chúng tôi sẽ xem xét và cân nhắc tất cả các góp ý. Các tài liệu có thể thay đổi dựa trên góp ý của quý vị. Khi các tài liệu mới liên quan về địa điểm được soạn xong, chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị các khung thời gian công chúng góp ý bổ sung.



DEPARTMENT OF
ECOLOGY
State of Washington

Department of Ecology
Northwest Regional Office
15700 Dayton Ave N
Shoreline, Washington, 98133

Hãy Tham Gia Thảo Luận!



Hình 2: Vị Trí Clean Earth/Burlington Georgetown Site

Bản Thảo Các Tài Liệu về Clean Earth/Burlington
Bộ Môi Sinh kêu gọi công chúng góp ý về bản thảo Giấy Phép và bản thảo Kế Hoạch Công Chúng Tham Gia cho địa điểm Clean Earth/Burlington ở Seattle, Washington.

Thời Gian Công Chúng Góp Ý

17 tháng 1 – 11 tháng 3-2022

Cuộc họp và điều trần cho công chúng

Không có cuộc họp dành cho công chúng nào được lên lịch vào lúc này. Để yêu cầu một cuộc họp, vui lòng gọi 425-301-6454 hoặc gửi email tới janelle.anderson@ecy.wa.gov.

Gửi góp ý:

<https://bit.ly/EastOf4thComments>

hoặc gửi email đến Janelle Anderson tại

janelle.anderson@ecy.wa.gov.

Dịch vụ cho người khuyết tật: Cần dịch vụ cho người khuyết tật, xin liên lạc Bộ Môi Sinh 360-407-6700, hoặc gửi email hwtrpubs@ecy.wa.gov, hoặc vào trang mạng ecology.wa.gov/accessibility. Dùng Relay Service hoặc TTY gọi 711 hoặc 877-833-6341.